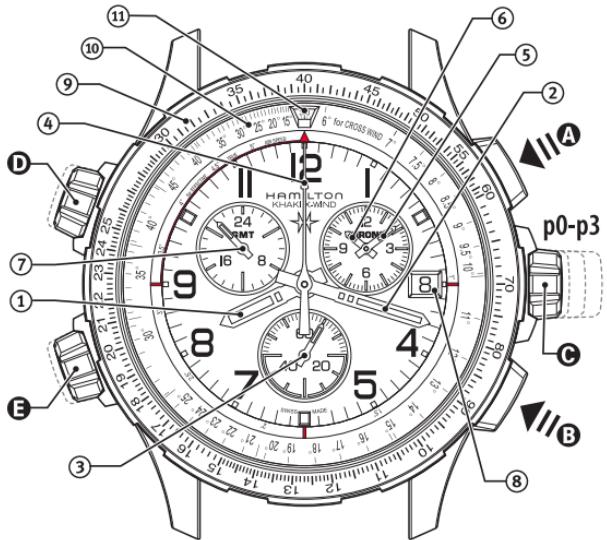
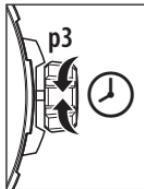
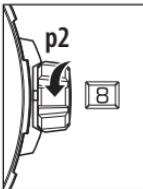
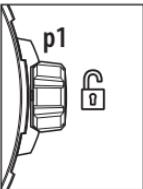
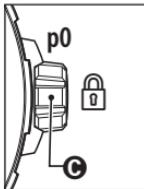




KHAKI X-WIND | INSTRUCTION MANUAL | فارسی

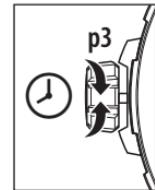
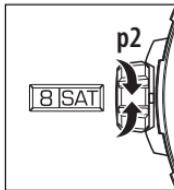
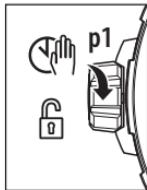
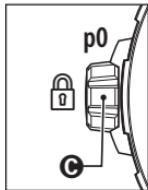


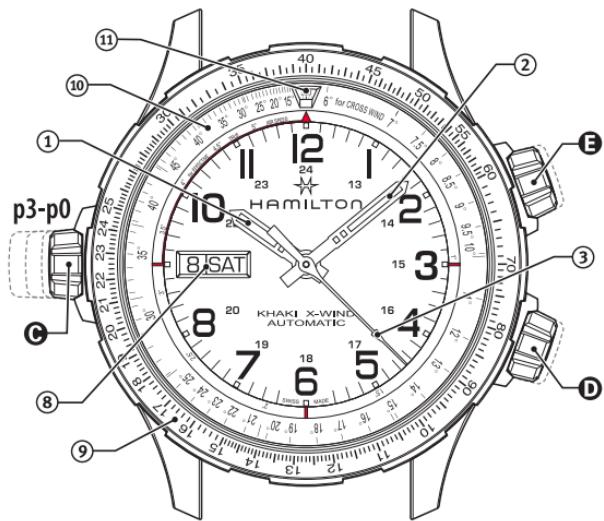
**Khaki X-Wind
Quartz Chronograph GMT**



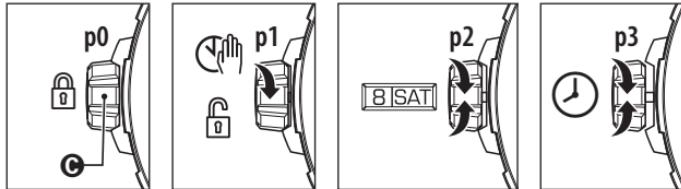


**Khaki X-Wind
Automatic Chronograph**





**Khaki X-Wind
Automatic**



مقدمه

Hamilton از شما به خاطر انتخاب یک از ساعتهاهای لکسیون خود سپاسگزار است. شما یک از شگفتیهای کوچک فن آوری را خریداری نمودهاید که ساعتهاهی متمادی به شما خدمت خواهد کرد. در ساخت آن، از پیشنهادهای فناوریها استفاده شده و قبل از عرضه شدن به بازار آزمایشها سختی را پشت سر گذاشته است.

برای آنکه ساعت Hamilton شما بتواند ساعتهاهی متمادی به طور دقیق و کامل کار کند، لطفاً توصیهها و اطلاعات مندرج در این دفترچه راهنمایی را به دقت دنبال کنید.

شرح

- | | |
|------------------------------------|------------------------------|
| Ⓐ دکمه «شروع/توقف» | ① عقره ساعت شمار |
| Ⓑ دکمه زمان میان/ تنظیم مجدد | ② عقره دقیقه شمار |
| Ⓒ سرdestه تنظیم: ساعت/ تاریخ/ روز* | ③ عقره ثانیه شمار |
| Ⓓ سرdestه تنظیم: زه چرخان | ④ شمارنده 60 ثانیه کرونوگراف |
| Ⓔ سرdestه تنظیم: زه چرخان | ⑤ شمارنده 30 ثانیه کرونوگراف |
| Ⓕ شمازنده 12 ساعت | ⑥ شمازنده 12 ساعت |
| Ⓖ عقره GMT 24 ساعت | ⑦ عقره GMT 24 ساعت |
| Ⓗ تاریخ / روز* | ⑧ تاریخ / روز* |
| Ⓘ زه چرخان بالا | ⑨ زه چرخان بالا |
| Ⓙ زه چرخان داخلی پایی | Ⓙ زه چرخان داخلی پایی |
- * بر حسب مدل

ساعت کرونوگراف اتوماتیک Khaki X-Wind و ساعت اتوماتیک Khaki X-Wind

مکانیزم ساعت دارای یک وزنه نوسان کننده است که از طریق حرکت مچ دست شما باعث کوک شدن شاه فنر می‌گردد. در صورت لزوم می‌توانید سرdestه را در موقعیت (p) قرار دهید و ساعت را با 30 بار چرخاندن سرdestه در جهت حرکت عقره ساعت کوک کنید.

تنظیمات

تنظیم تاریخ و/یا روز

۱. پیچ سردهسته ④ را باز کنید و آن را تا موقعیت (p2) بیرون بکشید.

۲. بسته به مدل، برای تنظیم تاریخ و/یا روز مورد نظر، سردهسته را در

جهت حرکت عقریه ساعت با خلاف حرکت عقریه ساعت بچرخانید.

۳. سردهسته را فشار دهید و آن را پیچ کنید.



تذکر مریبوط به مدل کرونوگراف اتوماتیک: لطفاً از تنظیم تاریخ يا روز بین ساعت 20 و 2 صبح خودداری کنید.

تنظیم ساعت و دقیقه

۱. پیچ سردهسته ④ را باز کنید و آن را تا موقعیت (p3) بیرون بکشید.

۲. سردهسته را برای تنظیم ساعت و دقیقه در جهت مورد نظر بچرخانید.

۳. سردهسته را فشار دهید: عقریه ثانیشمار دوباره شروع به حرکت می‌کند.

۴. سردهسته را فشار دهید و آن را پیچ کنید.

تنظیم ساعت GMT

* (Greenwich Mean Time) GMT

۱. پیچ سردهسته ④ را باز کنید و آن را تا موقعیت (p3) بیرون بکشید.

۲. برای جلو بدن عقریه 24 GMT دکمه ④ را بدن عقب بردن آن دکمه ④ را فشار دهید. هر فشار دکمه، عقریه 15 دقیقه جلو یا عقب می‌رود.

فشار طولانی بر روی دکمه باعث چرخش سریع عقریه می‌شود.

۳. سردهسته را فشار دهید و آن را پیچ کنید.

* فقط برای مدل کرونوگراف GMT کوارتز

تنظیم عقریه‌های شمارنده*

بعد از تعویض باتری یا وارد آمدن ضربه شدید، ممکن است یک یا

چند عقریه شمارنده دیگر به طور صحیح روی صفر قرار نگیرند. در چنین حالتی، برای تنظیم آنها به روش زیر عمل کنید:

۱. پیچ سردهسته ④ را باز کنید و آن را تا موقعیت (p2) بیرون بکشید:

عقریه شمارنده 60 ثانیه پیچش 360 درجه انجام می‌دهد.

۲. برای صفر کردن عقریه شمارنده 60 ثانیه، دکمه ④ را فشار دهید.

با هر بار فشار، عقریه 1 ثانیه جلو می‌رود. فشار طولانی باعث چرخش

سریع عقریه می‌شود.

۳. عقریه ④ را برای تنظیم عقریه‌ای دقیقه‌شمار و ساعت شمار فشار

دهید.

۴. برای صفر کردن عقریه شمارنده 60 ثانیه، دکمه ④ را فشار دهید. با هر

بار فشار، عقریه 1 دقیقه جلو می‌رود. فشار طولانی باعث چرخش

سریع عقریه‌ها می‌شود.

۵. سردهسته را فشار دهید و آن را پیچ کنید.

* فقط برای مدل کرونوگراف GMT کوارتز

نکته مهم: به منظور حفظ خاصیت ضد آب بودن ساعت، همیشه

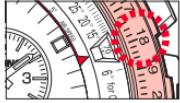
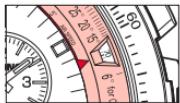
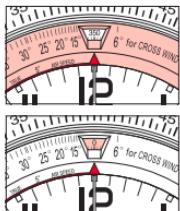
بعد از انجام هر گونه تنظیمات، سردهسته را به وضعیت پیچ شده

(p0) برگردانید.

عملکرد باد مخالف (Crosswind)

مدل‌های Khaki X-Wind به یک محاسبه‌کننده زاویه انحراف مجهر هستند که امکان اصلاح جهت را در صورت وجود باد مخالف (Crosswind) (برای خلبانان فراهم می‌آورد).

توجه: برای انجام مراحل شرح داده در زیر، پیچ سرdestه‌های ① و ② باید باز شود.



شیوه کار

1. پیکان ▲ زه چرخان داخلی بالای را توسط سرdestه ① روی ساعت 12 قرار دهید.

2. زه چرخان داخلی پایین را توسط سرdestه ② روی 0 درجه تنظیم کنید.

3. سرعت و جهت باد را از برج کنترل با نقشه هواشناسی دریافت کنید.

مثال، سرعت باد: 40 mph

جهت باد: 70°

4. جهت باد (70°) را با استفاده از سرdestه ① در بینجره زه چرخان داخلی بالای مشخص کنید.

5. سرعت هوایپما را در مقیاس یک دهم روی زه چرخان بیرونی مقابل پیکان ▲ قرار دهید.

مثال، سرعت هوایپما: نمایش داده شده 180 - mph

اندازه‌گیری ساده زمان

دکمه ④: شروع

دکمه ⑤: توقف

< مشاهده زمان

دکمه ⑥: صفر کردن شمارشگر

اندازه‌گیری زمان به همراه زمان‌های میان *

دکمه ④: شروع

دکمه ⑧: وقفه میان

< مشاهده اوین زمان میان

دکمه ⑥: شروع مجدد با جبران زمان سپری شده

دکمه ⑨: وقفه میان

< مشاهده دومن زمان میان

و ای آخر...

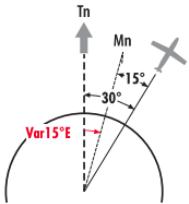
در پایان، دکمه ④ را برای توقف اندازه‌گیری زمان و مشاهده زمان کل

فشار دهید.

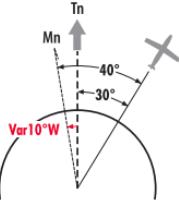
دکمه ③: صفر کردن شمارشگر

* فقط برای مدل کرونونگراف GMT کوارتز

۶. از طریق جهت جغرافیایی، سمت مغناطیسی هواپیما را محاسبه کنید: اختلاف مغناطیسی (Var) به موقعیت فعلی بستگی دارد و می‌تواند از روی نقشه‌های هوانوردی تعیین شود.
 مثال، جهت جغرافیایی: 30°
 اختلاف مغناطیسی (Var): 10°
 سمت مغناطیسی: $30^\circ + 10^\circ = 40^\circ$



: شمال واقعی | Var : شمال مغناطیسی | Mn : اختلاف مغناطیسی



وقتی اختلاف مغناطیسی (Var) به سمت غرب است، برای به دست آمدن سمت مغناطیسی، به جهت جغرافیایی اضافه می‌شود.
 مثال، $30^\circ + 10^\circ = 40^\circ$

وقتی اختلاف مغناطیسی (Var) به سمت شرق است، برای به دست آمدن سمت مغناطیسی، از جهت جغرافیایی کم می‌شود. مثال، $30^\circ - 15^\circ = 15^\circ$

7. محاسبه زاویه باد مخالف (Crosswind Angle).

مثال، جهت با: 70°

سمت مغناطیسی هواپیما: 40°

زاویه باد مخالف: $70^\circ - 40^\circ = 30^\circ$ (باد روپرو)



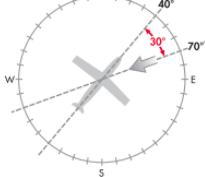
$$360^\circ - (330^\circ - 40^\circ) = 70^\circ$$

(Headwind)
باد روپرو



$$180^\circ - (330^\circ - 220^\circ) = 70^\circ$$

(Tailwind)
باد پشت

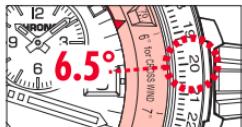


$$70^\circ - 40^\circ = 30^\circ$$

(Headwind)
باد روپرو

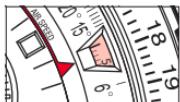
9. محاسبه زاویه انحراف:
مقدار باد مخالف (20) را روی زه چرخان بیرونی پیدا کنید و مقدار نشان داده شده برروی زه چرخان داخلی را پادداشت کنید.

مثال، زاویه انحراف: حدود $6,5^{\circ}$



10. محاسبه جهت اصلاح شده:
اگر باد از سمت راست می‌وزد، زاویه انحراف را به سمت مختاری‌سی اضافه کنید.
اگر باد از سمت چپ می‌وزد، زاویه انحراف را از سمت مختاری‌سی کم کنید.

مثال، جهت اصلاح شده: $40^{\circ} + 6,5^{\circ} = 46,5^{\circ}$



نکته مهم: به منظور حفظ خاصیت ضد آب بودن ساعت، همیشه بعد از انجام هر گونه تنظیمات، سردسته را به وضعیت پیچ شده برگردانید.

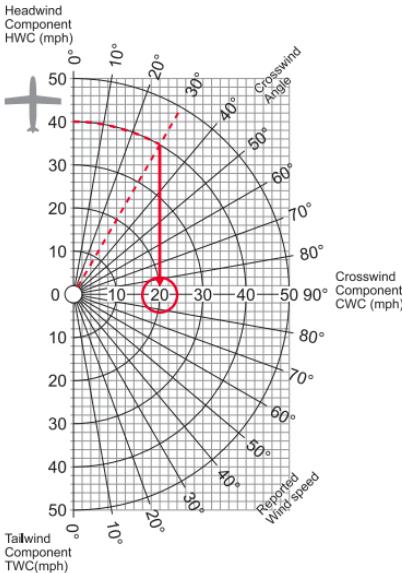
8. محاسبه باد مخالف:
با استفاده از نمودار (حک شده در قاب پشت ساعت)، محل تلاقی سرعت باد (Crosswind Component) و زاویه باد (Head/Tailwind Component) را تعیین کنید.

با شروع از نقطه تلاقی، مقدار باد مخالف (Crosswind Component) را روی محور افقی بخوانید.

40 mph : (Headwind Component)

30° : (Crosswind Angle)

20 mph : (Crosswind Component)



توصیهها

- بند چرم**
توصیه میکند براي دوام هر چه بیشتر کیفیت بند چرم ساعت،
موارد زیر را رعایت نمایید:
- براي جلوگیری از رنگ باختن و تغییر شکل دادن بند ساعت، از تماس آن با آب و رطوبت پرهیز کنید.
 - جهت جلوگیری رنگ باختن بند ساعت آن را براي مدت طولانی در معرض فرآمودش نگذارد.
 - فراموش نکید که چرم نفوذ پذیر است! بنابراین از تماس آن با مواد چرب و محصولات آرایشی پرهیز کنید.
 - در صورت بروز اشکال در بند چرمی ساعت، به نزدیکترین نمایندگی مجاز Hamilton مراجعه کنید.

باتری

باتری ساعت میتواند برحسب نوع موتور و نیز مقدار انرژی مصرف توسط عملدهای مختلف ساعت، بین دو تا پنج سال دوام داشته باشد.

توضیح باتری

توصیه میشود جهت تعویض باتری به مراکز خدماتی نمایندگیهای مجاز Hamilton مراجعه نمایید. آنها ابزارها و دستگاههای لازم را براي انجام این کار به صورت حرفهای در اختیار دارند. جهت پیشگیری از خطر نشت که موجب صدمه زدن به مؤثر ساعت میشود، باید هر چه سریعتر به تعویض باتری کارکرده اقدام نمود.

نوع باتری

باتری دکمهای از جنس اکسید روی و نقره.

حوزه مغناطیسی

به منظور جلوگیری از بروز ایجاد در عملکرد ساعت، از قرار دادن آن در نزدیکی حوزه‌های مغناطیسی قوی مثل آهنگذا، بلندگو، و غیره خودداری کنید.

- ساعت Hamilton شما باید مانند هر وسیله میکرومکانیکی دقیق، دست کم هر دو سال یکبار مورد بررسی و کنترل قرار گیرد. ساعت خود را تنها به مراکز خدماتی نمایندگیهای مجاز Hamilton بسپارید (فهرست مراکز در نشان www.watch.com موجود است).
- براي حفظ خاصیت ضد آب بودن ساعت، مطمئن شوید که در هر بار کنترل، تجهیزات آبیندی آن مورد بررسی قرار گفته‌اند.
- هنگامی که داخل آب هستید به سرdestه یا دکمه‌ها دست نزنید.
- ساعت خود را بعد از هر بار تماس با آب دریا، با آب تمیز بشویید.
- در صورت خسش شدن ساعت، آن را خشک کنید.
- بعد از هر بار باز شدن قاب ساعت، خاصیت ضد آب بودن آن را نزد یکی از نمایندگیها یا مراکز خدماتی مجاز Hamilton کنترل کنید.

مقاومت در برابر آب

مقاومت ساعت سما در برابر آب، برروی قاب پیشی آن درج شده است.

برابری واحدهای خاصیت ضد آب بودن ساعت و سنجش فشار در سیستمهای متربک و انگلیسی:

واحد اندازه‌گیری	گروههای مقاومت در برابر آب				
	100	20	10	5	3
(فشار)	1000	200	100	50	30
(متر)	1450	290	145	72.5	44
psi	3300	660	330	165	100
*					

* عمقهای ارائه شده برحسب قوت یا متر معادل میزان فشاری است که در هنگام آزمایشها مطابق استاندار ISO 22810 اعمال گردیده است.



Applicable to quartz watches only

HAMILTONWATCH.COM